



**UNIVERSIDAD DE COSTA RICA**  
**SEDE DE OCCIDENTE, RECINTO DE GRECIA**  
**DEPARTAMENTO DE FOLOSOFÍA, ARTES Y LETRAS**  
**SECCION DE INGLÉS**

---

CARRERA: BACHILLERATO EN LABORATORISTA QUÍMICO

CICLO LECTIVO:

DOCUMENTO: Programa de curso semestral<sup>1</sup>

CURSO: IO-0101, Comunicación Integrada en Inglés II

CREDITOS: 03

HORAS POR SEMANA: 04 Lectivas 05: Estudio Independiente

REQUISITO: IO-0100, Comunicación en Inglés Integrada I

CO-REQUISITO: No tiene

NIVEL: Segundo año IV Ciclo de estudios

Segundo semestre del 2015

DOCENTE: Máster Isaac Villalobos

HORAS ATENCIÓN A ESTUDIANTES: K DE 9 a 11 a.m.

### **DESCRIPCION DEL CURSO:**

Este es un curso teórico-práctico de nivel intermedio bajo B1<sup>2</sup> que inicia con un nivel principiante alto A2<sup>3</sup> pero que durante el desarrollo del curso, las competencias comunicativas en el idioma inglés en las destrezas: oral, auditiva, escritura y de comprensión de lectura llegan a alcanzar un nivel de mayor elaboración a nivel de intermedio bajo. Se espera que el estudiantado use vocabulario relacionado con temas de la disciplina, comunique ideas semántica y pragmáticamente coherentes usando diferentes estructuras lingüísticas y manteniendo una pronunciación de aspectos suprasegmentales apropiados para el nivel propuesto.

El proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés es asumido desde el enfoque de propósitos específicos. Esto quiere decir que el uso y desarrollo de las destrezas comunicativas en inglés es planteado como un medio para abordar el contexto disciplinario de manera bilingüe mediante un enfoque comunicativo.

### **OBJETIVO GENERAL**

Desarrollar las funciones comunicativas en las destrezas de escucha, habla, lectura y escritura del idioma inglés a nivel intermedio bajo mediante el abordaje de temáticas relacionadas con la especificidad de la disciplina.

---

<sup>1</sup> El presente programa de curso es propiedad exclusiva de la Universidad de Costa Rica, Sede de Occidente. Está protegido por las leyes correspondientes de propiedad intelectual. Se prohíbe el uso total o parcial del mismo, para fines que no sean los contemplados por los reglamentos vigentes de la UCR.

<sup>2</sup> Este nivel debe de pensarse con respecto a la clasificación B1 y las competencias descritas por el *Marco Común Europeo de Referencia para Lenguas* (2002, p.25-45)

<sup>3</sup> Este nivel debe de pensarse con respecto a la clasificación A2 y las competencias descritas por el *Marco Común Europeo de Referencia para Lenguas* (2002, p.25-45)

## OBJETIVO ESPECIFICOS

### a. *Destreza oral y de escucha*

1. Utilizar apropiadamente las estructuras de uso frecuente relacionadas con el área disciplinaria cuyo uso lingüístico le permite describir experiencias, acontecimientos, deseos y aspiraciones sobre cuestiones conocidas.
2. Responder y formular preguntas oralmente en inglés reflejando articulación semántica, gramatical y de uso pragmático sencillo pero coherente en relación con las estructuras lingüísticas estudiadas en el curso IO0100 en los tiempos pasado, presente, presente perfecto y el futuro, relacionadas con las temáticas transversales.
3. Interactuar comunicativamente entre compañeros(as) y docentes utilizando un nivel comunicativo sencillo pero articulado, claro y conciso manteniendo un nivel de acentuación, ritmo, entonación y fluencia en general que no afecte negativamente la comunicación y le permita participar en conversaciones, presentaciones orales breves, lectura oral de textos cortos y discusiones de clase entre otras actividades.
4. Comprender las ideas principales así como detalles de diferentes materiales auditivos para intermedios bajos; especialmente, en las temáticas disciplinarias-transversales del curso por medio de parafraseo simple, resúmenes de ideas, reacciones personales, discriminación de información, ejercicios de comprensión entre otras funciones.

### b. *Destreza de escritura y lectura*

5. Utilizar apropiadamente las estructuras sencillas de uso frecuente relacionadas con el área disciplinaria en el idioma inglés de forma escrita mediante notas, mensajes, reportes breves y concisos, párrafos cortos, cartas personales breves, correos electrónicos, etc. cuya retórica sea de nivel intermedio bajo.
6. Identificar ideas principales y detalles de textos escritos en inglés utilizando estrategias de "skimming y scanning" para expresar opiniones, participar en discusiones de clase reconociendo la posición de autores.
7. Determinar el significado, uso de vocabulario clave, referencias, conectores para así determinar ideas principales y detalles de lecturas breves.

## CONTENIDOS

En este curso se desarrollarán dos tipos de contenidos: los lingüísticos y las temáticas transversales. Es decir, los contenidos lingüísticos serán abordados mediante el estudio de temas relacionados con la disciplina.

Contenidos Lingüísticos	Contenidos Transversales	Funciones del uso de la Lengua <sup>4</sup>			
		Oral	Escucha <sup>5</sup>	Comprensión de Lectura	Escritura <sup>6</sup>
Preposiciones de lugar “in, on, at,” pronombres que funcionan como sujetos u objetos, verbo + “to” + verbo “Syllables”	Mercado Laboral para laboratoristas Químicos	Hacer llamadas relacionadas con el trabajo, dejar mensajes, invitar a compañeros a participar en actividades, aceptar y reusar invitaciones.	Identificar ideas principales y detalles generales, localizar personas, objetos, lugares,	Identificar ideas principales y detalles generales, localizar personas, objetos, lugares,	Escribir mensajes y párrafos (utilizar y seleccionar párrafos) breves utilizando los contenidos lingüísticos; diferenciar el uso de los contenidos lingüísticos mediante diferentes ejercicios de discriminación
Tiempo pasado y uso de “used to” “Vowels and Vowel Rules” “Word Stress and Vowel Length”	Mi comunidad	Narrar brevemente eventos pasados y hábitos; Referirse a situaciones comunes del entorno	Comprender ideas, situaciones u eventos habituales pasados	Organizar ideas-eventos generales; identificar palabras claves para determinar ideas concretas.	Enlistar y expresar eventos y hábitos pasados. Utilizar correctamente las formas pasadas de los verbos regulares e irregulares Escribir párrafos guiados mediante ejemplos relacionados el entorno
Adverbios y adjetivos, comparaciones usando adjetivos “Word stress and vowel clarity”	Mi comunidad	Describir el lugar de trabajo, cosas, personas, situaciones, etc. y ubicación, aspectos	Identificar características generales y particulares de cosas, personas u situaciones	Identificar características generales y particulares de cosas, personas u situaciones.	Describir mediante comparaciones objetos, situaciones, personas, etc. utilizando apropiadamente en términos de estructura,

<sup>4</sup> La funciones aquí descritas son las que principalmente se pretenden desarrollar pero esto no limita aquellas otras que las características de la población estudiantil y su nivel lingüísticos sean necesarias de considerar. Todas las funciones deben entenderse en interconexión. La división dada aquí pretende visualizar mejor el trabajo que por habilidad se puede potencializar pero sin pretender excluir el trabajo integral de las destrezas y funciones lingüísticas.

<sup>5</sup> Además de las funciones de la lengua específicas, el abordaje de la habilidad de escucha es desarrollada en función de las habilidades de habla tanto para generar discusión como para abordar los aspectos segmentales y suprasegmentales orales (acentuación, entonación, ritmo de manera paralela).

<sup>6</sup> Cuando se habla de “párrafos” en las funciones lingüísticas se está asumiendo la construcción de uno a dos párrafos por composición.

		negativos y positivos, hacer comparaciones.			gramática y ortografías los adjetivos y comparativos. Componer párrafos breves de comparación
Tiempo presente perfecto, frases verbales "Word stress patterns"	Química "Verde" (ecológica)	Dar instrucciones enfatizando el uso de los contenidos lingüísticos; justificar brevemente opiniones o acciones	Determinar justificaciones	Entender y explicar brevemente razones	Escribir instrucciones; escribir párrafos desarrollando y ofreciendo razones.
Verbos modales, futuro con el presente continuo y "going to." "Sentence Focus: Emphasizing Content Words"		Dar consejos laborales, describir lo que se puede hacer en el ambiente laboral, en la ciudad y planes. Escribir itinerarios y tareas laborales			Escribir un párrafo original
Imperativos, modales para formular solicitudes Entonación: Énfasis en la oración	Contaminación de alimentos: bacterias, hongos, virus, parásitos	Expresar opiniones sustentando brevemente con ejemplos las posiciones dadas.	Identificar detalles en funciones de ideas generales; distinguir entre hechos y ejemplos	Identificar detalles en funciones de ideas generales; distinguir entre hechos y ejemplos	Escribir párrafos agregando detalles. Escribir cartas breves.

<p>Infinitivos, gerundios, sustantivos contable y no contables.</p>	<p>Contaminación de alimentos: bacterias, hongos, virus, parásitos</p>	<p>Describir como se usan y funcionan las herramientas y equipo del laboratorio, los problemas que presentan y las causas Escribir instrucciones de cómo solucionar problemas</p>	<p>Identificar ideas principales relacionadas con procedimientos</p>	<p>Identificar ideas principales relacionadas con procedimientos; utilizar el contexto para adivinar el significado de palabras.</p>	<p>Describir como se usan y funcionan las herramientas y equipo del laboratorio, los problemas que presentan y las causas Escribir instrucciones de cómo solucionar problemas. Escribir párrafos con detalles.</p>
<p>Clausulas relativas y adverbiales de tiempo Palabras de transición “emphasizing structure words”</p>		<p>Describir eventos, situaciones, objetos, etc. utilizando los contenidos lingüísticos</p>	<p>identificar características principales y específicas</p>	<p>Identificar características principales y específicas. Hacer inferencias y confirmarlas con respecto a la información presentada en el texto.</p>	<p>Escribir párrafos con palabras de transición.</p>
<p>Presente y pasado, futuro con “will, may,” clausulas con “if” + modales. “Continuants and Stops: /s/ and /t/”</p>		<p>Hablar sobre posibilidades y probabilidades</p>	<p>Determinar posibilidades y probabilidades</p>	<p>Determinar posibilidades y probabilidades</p>	<p>Escribir párrafos con palabras de transición: tiempo vs. Posición</p>
<p>Uso de “so, neither” para responder, adjetivos y adverbios. “Continuants and Stops: /r/ and /d/, /l/ and /d/”</p>	<p>Procesos científicos: Fotosíntesis</p>	<p>Discutir terceras opiniones aportando ideas propias.</p>	<p>Identificar opiniones terceras y las propias de autores</p>	<p>Asociar palabras con significados, determinar ideas principales de terceros y las del autor(a)</p>	<p>Escribir párrafos con palabras de transición de comparación, parafrasear resúmenes de información</p>
<p>La voz pasiva con y sin agente “by.” “Voicing”</p>		<p>Describir brevemente proyectos</p>	<p>Identificar y completar esquemas de</p>	<p>Discriminar</p>	<p>Escribir párrafos utilizando razones y transiciones.;</p>

Tiempos pasado continuo, presente perfecto continuo, clausulas y frases adverbiales. "Voicing and Syllabus length"	Proyectos químicos	enfaticando ideas y propósitos centrales; proponer proyectos dando justificaciones concretas.	información	ideas centrales de específicas; organizar información mediante esquemas básicos de comprensión y expresión de ideas	Escribir párrafos identificando transiciones (repetición); organizar ideas mediante esquemas básicos
Modales y adverbios. "reported speech" "Sibilants"	Tecnología	Reportar lo que otros han hecho "reported speech."	Asociar acciones con personas; identificar secuencias de eventos	Asociar acciones con personas. Identificar secuencias de eventos.	Escribir párrafos (repaso general). Escribir cartas cortas utilizando los contenidos lingüísticos.
Clausulas con "if," con modales, modales en pasado. "Thought groups"		Comentar eventos futuros y pasados para especular, hablar de posibles problemas laborales.	identificar especulaciones	Identificar posiciones de autor especulativas; predecir contenidos	Escribir propuestas laborales Escribir párrafos – resúmenes- para ferias de proyectos científicos.

También se incluirán temáticas específicas aportadas por el estudiantado, o bien, se pueden cambiar algunas de los ejes transversales según las necesidades e intereses del estudiantado.

## METODOLOGÍA Y ACTIVIDADES

Se utilizará una metodología participativa enfatizada en el enfoque comunicativo, donde el estudiantado será el centro de la comunicación poniendo en práctica los contenidos del curso vistos y el/la docente fungirá como mediador(a) de esta acción proporcionando espacios de aprendizaje. Para desarrollar la participación activa del estudiantado, se realizarán las siguientes actividades buscando del desarrollo de las destrezas de habla, escucha, escritura y comprensión de lectura:

- ✓ comprensión auditiva mediante la escucha de diferentes materiales auditivos
- ✓ imitación de sonidos y diferentes patrones de entonación inglesa
- ✓ producción oral y escrita controlada y libre
- ✓ diálogos
- ✓ presentación orales de temas
- ✓ reportes orales y escritos de investigación básica en el área disciplinaria
- ✓ discusiones orales en clase sobre lecturas, videos, canciones o algún otro material didáctico utilizado en clase.
- ✓ Lectura oral de textos.
- ✓ Participación en proyectos investigativos de lecturas que integren las cuatro habilidades.
- ✓ Investigación básica de campo y bibliográfica básica sobre las temáticas transversales del curso.

Este curso es compartido y consta de seis horas de clase divididas en tres horas para cada docente. Uno(a) docente se encargará específicamente de la habilidad oral y la de escucha (cuatro horas). El o la otro(a) profesor(a) será responsable de las habilidades de escritura y lectura (cuatro horas). Esta distribución de horas y destrezas no implica que un(a) docente no pueda desarrollar actividades que estimulen habilidades que no le corresponden propiamente cubrir en sus horas de clase, más bien obedece a una organización y priorización del trabajo que a cada quién le corresponde principalmente enfatizar con respecto a los contenidos y objetivos del curso.

El/la estudiante será el eje central de las actividades de la clase y el (la) docente un(a) mediador(a) en su aprendizaje por lo tanto la asistencia a clases es muy importante –aunque no obligatoria- para que cada estudiante pueda desarrollar las destrezas en relación con los objetivos del curso en el tiempo designado. Se espera una mayor participación comunicativa pues el curso IO0100 ha dado las bases lingüísticas para que esto sea posible.

## EVALUACIÓN

Al ser este un curso compartido, la evaluación del curso también es compartida. Se realizarán dos exámenes, uno de 30% y otro de 40%. Estas evaluaciones son colegidas. Los exámenes integrados pretenden evaluar las cuatro habilidades lo cual implica que la prueba deberá tener al menos dos partes. En el caso de la evaluación de la habilidad oral se utilizará una rúbrica que contiene las valoraciones numéricas y los criterios: a) estructura gramatical, b) habilidad lingüística (pronunciación, entonación y acentuación), c) uso de vocabulario, d) contenido (desarrollo del tema) y e) fluidez (aceptable para nivel intermedio básico). Esta rúbrica será discutida con al menos ocho días antes a la aplicación de la prueba.

La parte de los exámenes integrados que evalúa las destrezas de escritura y lectura se enfocará en: a) comprensión de lectura, b) gramática, c) puntuación, d) producción y organización de ideas (contenido) y uso de vocabulario. El valor de estos aspectos debe quedar estipulado en las instrucciones de las evaluaciones.

También se contempla la evaluación de un proyecto de habilidades integradas con un valor de 10% que estará a cargo del/la estudiante. De acuerdo con la cantidad de estudiantes, este proyecto será realizado individual o grupalmente. Para este proyecto, el/la estudiante debe escoger una lectura de su agrado en inglés que esté relacionada con las temáticas transversales del curso (antes de la utilización de esta lectura, el/la estudiante debe coordinar-evaluar con el/la docente sobre la pertinencia de del texto escogido en relación al nivel), elaborar un conjunto de actividades y ejercicios para 1) comprensión de lectura, 2) comprensión auditiva, 3) comunicación oral y 4) comunicación escrita. El/la estudiante debe facilitar una copia del material utilizado al o la docente y otra para los(as) compañeros(as). Cada estudiante dispondrá de una hora para desarrollar su proyecto. Para la calificación de este proyecto será utilizará una rúbrica con los aspectos y puntaje a considerar la cual debe ser discutida ocho días antes de la presentación del proyecto.

Finalmente, se realizarán cuatro pruebas cortas con un valor de 5% cada una para evaluar el progreso de las habilidades de escucha, habla, escritura y/o comprensión de lectura.

A continuación un resumen de la evaluación de este curso:

- Proyecto de habilidades integradas 10%
- Cuatro quizes (5% cada uno) 20%

- I examen de habilidades integradas 30%
- II examen de habilidades integradas 40%

**EXAMEN DE AMPLIACIÓN:** El estudiante que obtenga una calificación final de 6,0 o 6,5, tiene derecho a realizar una prueba de ampliación, la cual evaluará las cuatro habilidades desarrolladas en el curso pero priorizando en valor porcentual la evaluación de la habilidad es la que él estudiante muestre mayor dificultad. Esto con el fin de que el/la estudiante pueda concentrarse en mejorar su(s) habilidad(es) lingüística(s) más débil(es). El/la estudiante que obtenga en la prueba de ampliación una nota mínima de 7,0 o superior, tendrá una nota final de 7.0. En caso contrario, mantendrá 6,0 ó 6,5, según corresponda. (VER REGLAMENTO DE RÉGIMEN ACADÉMICO ESTUDIANTEL, CAPÍTULO VII: De las calificaciones e informes finales, ARTÍCULO 28).

**Nota Aclaratoria:** Se prohíbe el uso de teléfonos celulares dentro del aula. (REGLAMENTO DE ORDEN Y DISCIPLINA DE LOS ESTUDIANTES DE LA UNIVERSIDAD DE COSTA RICA, CAPITULO II: De las faltas, ARTÍCULO 6.

## BIBLIOGRAFIA

Day, Richard & Harsch, K. (2007). *Cover to Cover 2: Reading Comprehension and Fluency*. Oxford: Oxford University Press.

Folse, K., Muchmore-Vokoun, A. & Vestri Solomon, E. (2010). *Great Sentences for Great Paragraphs*. (3<sup>rd</sup> Ed). Boston: Heinle CENGAGE Learning.

Gilbert, Judy B. (2009). *Clear Speech: Pronunciation and Listening Comprehension in North American English*. (3<sup>rd</sup> Ed). New York: Cambridge University Press.

Klise, Thomas. (2001). *Paragraph Portafolio*. Connecticut: Thomas S. Klise Company.

Nelson, J. & Werner, P. (2007). *Interactions II Grammar*. Silver Edition. McGraw-Hill: The MacGraw-Hill Companies.

Richards, J. (2005). *New Interchange II*. (3<sup>rd</sup> Ed). Cambridge: Cambridge University Press.

Helgesen, M. & Brown, S. (2007). *Practical English Language Teaching: Listening*. New York: McGraw-Hill Companies.

Bailey, K. M. (2005). *Practical English Language Teaching: Speaking*. New York: McGraw-Hill Companies.

Diccionario de inglés-español/ inglés-inglés.

Además, se utilizarán materiales complementarios como artículos de revistas, libros, periódicos, material de audio, obras literarias, diferentes lecturas para la discusión y el abordaje de los contenidos de este curso.